

Особенности жанра обзоров в южнокорейской прессе (на примере интернет-газеты «Korea JoongAng Daily» (в сотрудничестве с «The New York Times»))

Научный руководитель – Громова Екатерина Борисовна

Романова Ксения Сергеевна

Студент (бакалавр)

Филиал МГУ имени М.В.Ломоносова в г. Севастополе, Историко-филологический факультет, Кафедра журналистики, Севастополь, Россия

E-mail: kseniiaromanova17@mail.ru

Лидерами современной южнокорейской прессы являются общенациональные ежедневные газеты. Среди них главенствует «большая тройка», одной из которых является «The JoongAng Ilbo» («Центральная ежедневная газета»). Газета выходит в двух форматах (печатный и электронный) на двух языках: корейском («The JoongAng Ilbo») и английском («Korea JoongAng Daily» (в сотрудничестве с «The New York Times»)).

В южнокорейской прессе большое внимание уделяется аналитическим жанрам с ярко выраженной позицией журналиста, в частности обзорам. Согласно классификации жанров А. А. Тертычного, обзор представляет собой «единство наглядного освещения общественных событий и мысли обозревателя, глубоко проникающей в суть процесса, ситуации» [1]. При этом, авторы обзоров являются известными и авторитетными экспертами в определенной области, тем самым устанавливая доверительный контакт с читателем.

В ходе анализа мы рассмотрели 22 обзора, опубликованных на сайте Korea JoongAng Daily [3] в рубрике «The Fountain» в период с 16 января по 16 февраля 2023 года.

Во-первых, стоит отметить, что южнокорейские обзоры строятся по тем же законам жанра, как и в русскоязычной прессе. Они затрагивают общие вопросы политики, экономики, культуры и социума в пространственно-временной связи - выявляют причинно-следственные связи и промежуточный итог определенного процесса или явления в той или иной сфере.

Во-вторых, в ходе анализа мы выявили ряд особенностей южнокорейских обзоров. Главное отличие - художественный стиль речи. Глубокая философичность свойственна обзорам: в конце текста обязательно присутствует вопрос или побудительное предложение, наталкивающее читателя на дальнейшее размышление. Например, последний абзац-вывод обзора «Return of the era of the body» звучит так: «Training the body for display, not for health, costs money and comes with side effects. As the age of the body returns, we need to answer a fundamental question: What are the standards of an ethical and honest body?» [5].

К тому же, южнокорейские обозреватели часто прибегают к использованию метафор, как, например, в обзоре «It is not over until it's over» [4], где сложные для восприятия экономические термины инфляция, дефляция и дезинфляция наделяются чертами животных, популярных в корейской мифологии: волк, тигр и собака соответственно.

Так же стоит выделить еще одну характерную черту южнокорейской прессы и, в частности, обзоров - отсутствие европоцентризма в политических обзорах. Самыми часто упоминаемыми странами в анализируемых обзорах являются государства Азиатско-Тихоокеанского региона: Новая Зеландия (1 обзор), Вьетнам (1 обзор), Япония (1 обзор), и в особенности Китай (5 обзоров). Конечно, политические события США и Европейских государств также упоминаются в обзорах, однако им не посвящены отдельные материалы.

В-третьих, в условиях трансформации традиционной модели чтения газет и журналов [2], аудитория стала тратить меньше времени на чтение материалов. Такая тенденция повлияла и на жанр обзора. Уже на самом сайте под заголовком материала, выделенного

жирным шрифтом, мелким кеглем дается не лид, а вывод, т.е. последний абзац материала. С одной стороны, это разрушает интригу повествования, но с другой стороны, такой ход вполне способен заинтересовать читателя идеей, почему автор пришел к такому выводу. Учитывая особенность южнокорейского читателя в потребности в авторитетном мнении, данная схема имеет успех.

Кроме того, другим способом заинтересовать читателя является отсутствие лида в начале текста. Так, в 5 из 12 анализируемых обзоров, информационный повод содержится в середине текста. В начале таких обзоров в первом абзаце дается историческая справка, которая постепенно переходит к современности, а затем уже в информационный повод текста. Такой прием способен заинтересовать читателя дочитать текст до конца.

Таким образом, мы видим, что южнокорейская пресса, лидером которой является «большая тройка» общенациональных ежедневных газет, распространяется в двух версиях (печатная и электронная) на двух языках (корейский и английский). При этом большим спросом среди читательской аудитории пользуются аналитические жанры с ярко выраженной авторитетной позицией журналиста, в частности обзоры.

Мы провели анализ 22 обзоров, опубликованных на сайте «Korea JoongAng Daily» (в сотрудничестве с «The New York Times»), которые вышли в рубрике «The Fountain» в период с 16 января по 16 февраля 2023 года. С одной стороны, структура жанра южнокорейского обзора схожа с характеристиками данного жанра в русскоязычных трудах. Но, с другой стороны, южнокорейские обзоры имеют свои характерные черты: художественный стиль речи (философичность и обращение к метафорам); отсутствие европоцентризма и освещение событий Азиатско-Тихоокеанского региона; подача заголовков с выводом, отсутствие лида. Все эти способы и приемы направлены на увеличение заинтересованности читательской аудитории.

Источники и литература

- 1) Тертычный А.А. Жанры периодической печати : Учебное пособие. М. : Аспект Пресс, 2000. 310 с.
- 2) Черняк М.В. Проза цифровой эпохи. Тенденции, жанры, имена : Учебное пособие. М : Флинта, 2018. 328 с.
- 3) <https://koreajoongangdaily.joins.com/section/fountain> (Рубрика «The Fountain» интернет-газеты «Korea JoongAng Daily» (в сотрудничестве с «The New York Times»)).
- 4) <https://koreajoongangdaily.joins.com/2023/02/07/opinion/fountain/disinflation-deflation-inflation/20230207195930959.html> (Обзор « It is not over until it's over». Дата публикации: 07.02.2023).
- 5) <https://koreajoongangdaily.joins.com/2023/02/14/opinion/fountain/ideal-body-fit-body-Physical-100/20230214201049993.html> (Обзор «Return of the era of the body». Дата публикации: 14.02.2023).